

Chemotherapy

Chemotherapy, also called chemo, is medicines used to treat cancer. These medicines destroy cancer cells, keep them from growing and spreading, shrink the size of a tumor or relieve cancer symptoms.

Depending on the type of cancer, chemotherapy medicine may be given:

- With other medicine.
- Before or after surgery and/or radiation to shrink a tumor.
- In cycles so that your body can rest and repair between treatments.
- Throughout the body or directly into the site of the cancer.
- In a vein called an IV or intravenous or as a pill, an injection, skin lotion or cream.
- In a hospital, doctor's office or clinic.

Your doctor will decide on the type of medicines and how often they are to be given.

Side Effects

Chemo can destroy or slow down the growth of normal cells, including cells of the hair, mouth, digestive system, and blood stream. This can result in:

- Hair loss
- Mouth sores
- Nausea or vomiting
- Diarrhea
- Infections
- Tiredness
- Bleeding problems

Химиотерапия

Химиотерапия, называемая также химией, – это применение лекарств для лечения рака. Эти лекарства разрушают раковые клетки, предотвращают их рост и распространение, уменьшают размер опухоли и облегчают симптомы рака.

В зависимости от типа рака, химиотерапевтические лекарства могут применяться:

- Совместно с другим лекарством.
- До или после хирургической операции и/или облучения с целью уменьшения размера опухоли.
- Циклически, для того чтобы Ваш организм мог отдохнуть и восстановиться между курсами лечения.
- Ко всему организму или непосредственно к месту нахождения раковой опухоли.
- Внутривенно или в качестве таблетки, инъекции, лосьона или крема для кожи.
- В больнице, кабинете врача или клинике.

Ваш врач определит тип лекарств, и то, насколько часто они должны приниматься.

Побочные эффекты

Химия может разрушить или замедлить рост нормальных клеток, включая клетки волос, ротовой полости, системы пищеварения, а также кровотока. Это может вызвать:

- Потерю волос
- Появление язв в полости рта
- Тошноту или рвоту
- Понос
- Инфекционные заболевания
- Усталость
- Проблемы с кровотечением

You will be watched closely for side effects. Let your doctor or nurse know how you are feeling. Exams, blood tests and medicines will be used to prevent or treat any side effects and check your condition.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

За Вами будет установлено тщательное наблюдение касательно побочных эффектов. Сообщайте врачу и медсестре о своем самочувствии. Для предотвращения или лечения побочных эффектов и проверки Вашего состояния будут использованы обследования, анализы крови и лекарства.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему врачу или медсестре.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Chemotherapy. Russian